


Fitting instructions

Make: Kia

Sorento (BL); 2002-2006

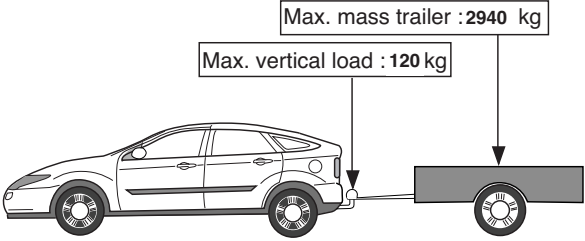
Type: 4116

Couplingsclass: A50-X

94/20/EC

e11 00-4377








Max. mass trailer : 2940 kg

Max. vertical load : 120 kg


D-Value: 14,1 kN


Torque settings for nuts and bolts (8.8)




M6		9,5 Nm	M12		79 Nm
M10x1,25		53 Nm	M12x1,5		91 Nm

Torque settings for nuts and bolts (10.9)

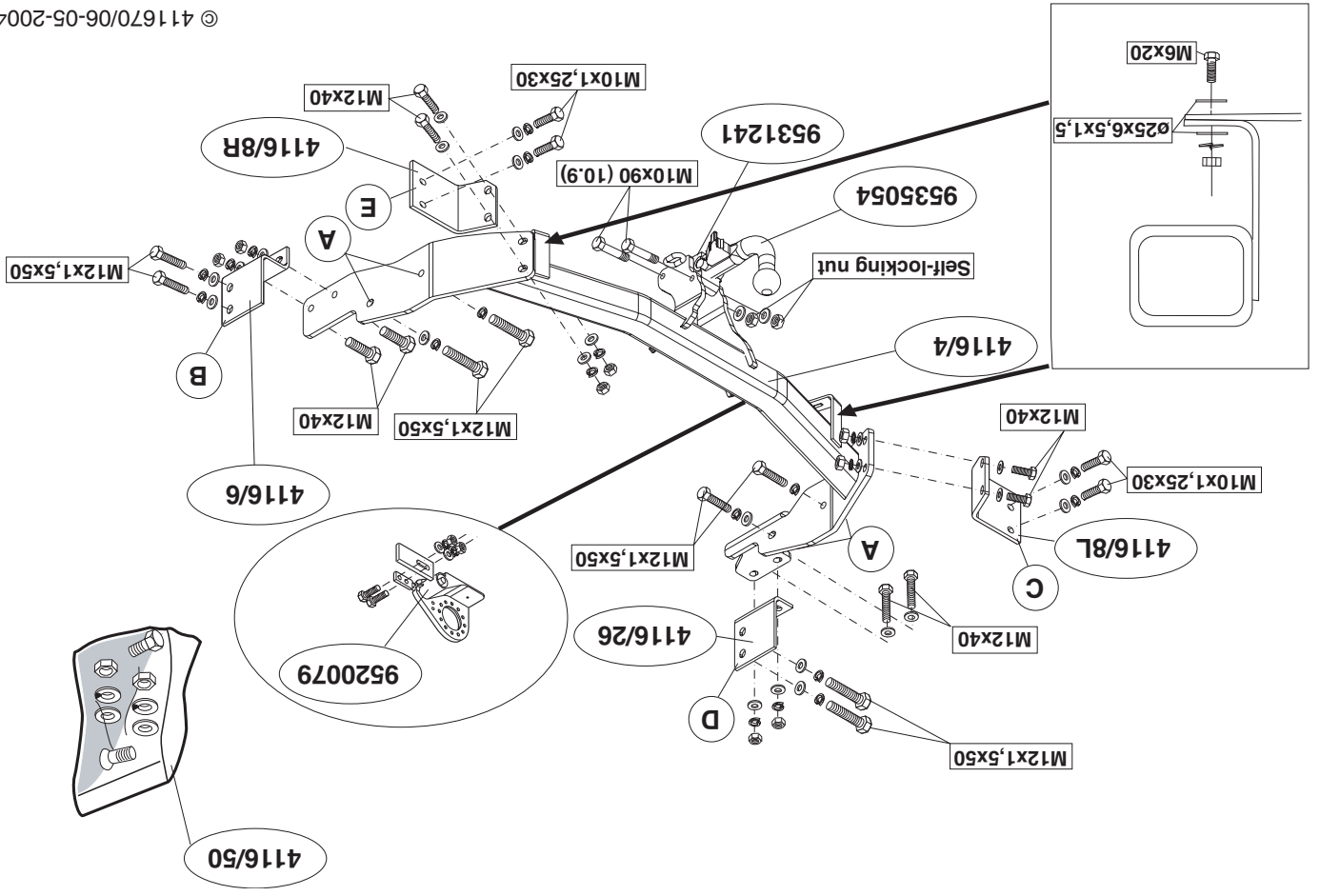


M10		60 Nm (with self-locking nut)
-----	--	-------------------------------

0km 1000km



© 411670/06-05-2004/1



- Demonteer het reservewiel.
- Demonteer de achterlichten en bumper.
- Zaag een deel overeenkomstig figuur 1 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
- Demonteer de dwarsbalk van het voertuig. Deze komt te vervallen (zie fig. 2).
- Plaats de trekhaak onder het voertuig.
- Monteer de trekhaak t.p.v. de punten A.
- Plaats steunen B en D bevestig het geheel.
- Plaats steunen C en E en bevestig het geheel.
- Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
- Monteer het verwijderde.
- Monteer het kogelhuis.
- Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
- Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
- Monteer het reservewiel (**zie fig. 3**)
- De attentiestikker "**Reservewielmontage**" op een zichtbare plaats plakken t.p.v. de inpersing van het achterklepslot.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

- Dismantle the spare tyre.
- Dismantle the rear-lights and the bumper.
- Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 1.
- Remove the cross member from the vehicle. It will no longer be needed (see fig. 2).
- Position the tow bar under the vehicle.
- Fit the tow bar at points A.
- Position bracket plate B and D and attach the whole thing.
- Position bracket plate C and E and attach the whole thing.
- Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
- Fit the section removed.
- Fit the ball housing.
- Fit the foldaway socket plate.
- Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
- Fit the spare tyre (**see fig. 3**).
- Attach the attention sticker "**Spare wheel fitting**" in a visible place on the tailgate lock.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

- Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- Do not drill through brake- or fuel lines.
- Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- Das Ersatzrad abmontieren.
- Rücklichter und Stoßstange abmontieren.
- Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 1 herausschneiden.
- Den Quertäger vom Fahrzeug abmontieren. Dieser wird nicht mehr benötigt (siehe Abb. 2).
- Die Anhängervorrichtung unter dem Fahrzeug anlegen.
- Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A montieren.
- Die Halterungen B und D anlegen und das Ganze befestigen.
- Die Halterungen C und E anlegen und das Ganze befestigen.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle fest-drehen.
- Das Enternter montieren.
- Das Kugelgehäuse montieren.
- Die Wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle fest-drehen.
- Das Ersatzrad montieren (siehe Abb. 3).
- Den Hinweisaufkleber "Reserveradmontage" bitte an einer sichtbaren Stellen anbringen (z.B. in der Mulde der Heckklappenschloßfalle).
- Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
- Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
- Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems

- Deposer la roue de secours.
- Déposer les feux arrière et le pare-chocs.
- Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie correspondant à la figure 1.
- Démontez la traverse du véhicule. Il ne sera plus utilisé (Voir la figure 2).
- Positionner l'attache-remorque à l'emplacement des points A. Monter l'attache-remorque à l'emplacement des points A. Positionner le support B et D et fixer le tout.
- Positionner le support C et E et fixer le tout.
- Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Monter ce qui a été retiré.
- Monter le logement de la rotule.
- Monter la prise électrique escamotable.
- Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Monter la roue de secours (Voir la figure 3).
- Coller l'autocollant « Montage de la roue de secours » à un endroit bien visible à l'emplacement du verrou de la portière du coffre.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antirührmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

D MONTAGEANLEITUNG

- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- Do not drill through brake- or fuel lines.
- Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- Das Ersatzrad abmontieren.
- Rücklichter und Stoßstange abmontieren.
- Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 1 herausschneiden.
- Den Quertäger vom Fahrzeug abmontieren. Dieser wird nicht mehr benötigt (siehe Abb. 2).
- Die Anhängervorrichtung unter dem Fahrzeug anlegen.
- Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A montieren.
- Die Halterungen B und D anlegen und das Ganze befestigen.
- Die Halterungen C und E anlegen und das Ganze befestigen.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle fest-drehen.
- Das Enternter montieren.
- Das Kugelgehäuse montieren.
- Die Wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle fest-drehen.
- Das Ersatzrad montieren (siehe Abb. 3).
- Den Hinweisaufkleber "Reserveradmontage" bitte an einer sichtbaren Stellen anbringen (z.B. in der Mulde der Heckklappenschloßfalle).
- Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
- Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
- Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems



TIMBRO e FIRMA

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 tipo:.....
 modello:.....
 tariga:.....
 Data:.....

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

DA COMPIRE PER IL COLLAUDO

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario) declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T}{T + C} \times 0,00981 = \dots \text{KN}$$

dove: T = Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C = Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

Dispositivo di traino tipo: 4116
 Per autoveicoli: Kia Sorento (BL); 2002->
 Tipo funzionale: BL
 Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: e11 00-4377
 Valore D: 14,1 KN
 Carico Verticale max. S: 120 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

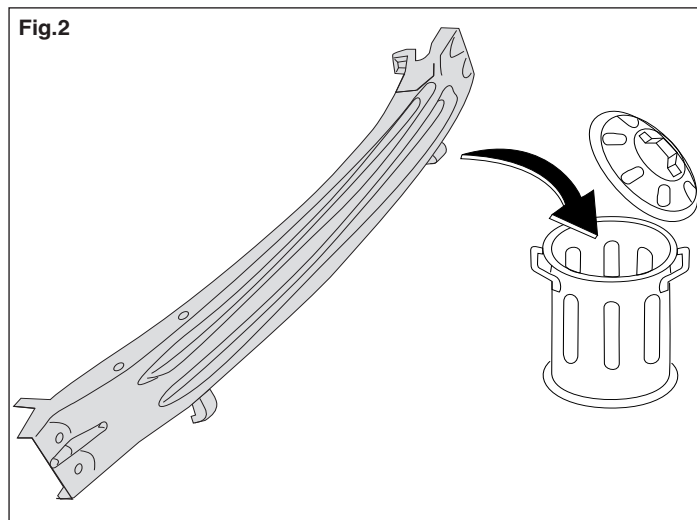
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

S MONTERINGSANVISNINGAR.

- Montera reservhjulet. reservhjulet.
- Demontera bakljusen och stötfångaren.
- Såga ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 1.
- Demontera tvärbalken från fordonet. Denna förfaller (Se figur 2).
- Placera dragkroken under fordonet.
- Montera dragkroken vid punkterna A.
- Placera dragkrokens B och D och montera det hela.
- Placera dragkrokens C och E och montera det hela.
- Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
- Montera det som avlägsnats.
- Montera kulhuset.
- Montera den fällbara kontaktplattan.
- Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
- Montera reservhjulet (Se figur 3).



- Klistra informationsdekalen "Reservhjulsmontage" på en synlig plats vid inpressningen för bakluckans lås.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

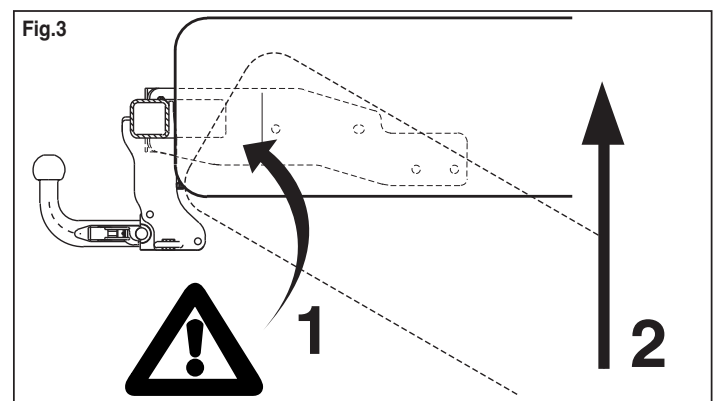
OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

DK MONTAGEVEJLEDNING.

- Demonter reservhjulet.
- Demonter baglysene og kofangeren.
- Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 1.
- Demonter køretøjets tværvange. Denne bliver overflødig (Se fig.2).
- Anbring anhængertrækket under køretøjet.
- Monter anhængertrækket ved punkterne A.
- Anbring støtterne B og D og fastgør helheden.
- Anbring støtterne C og E og fastgør helheden.
- Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
- Monter de fjernede dele.
- Monter kuglehuset.
- Monter klappkontaktpladen.
- Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

© 411670/06-05-2004/5



© 411670/06-05-2004/10

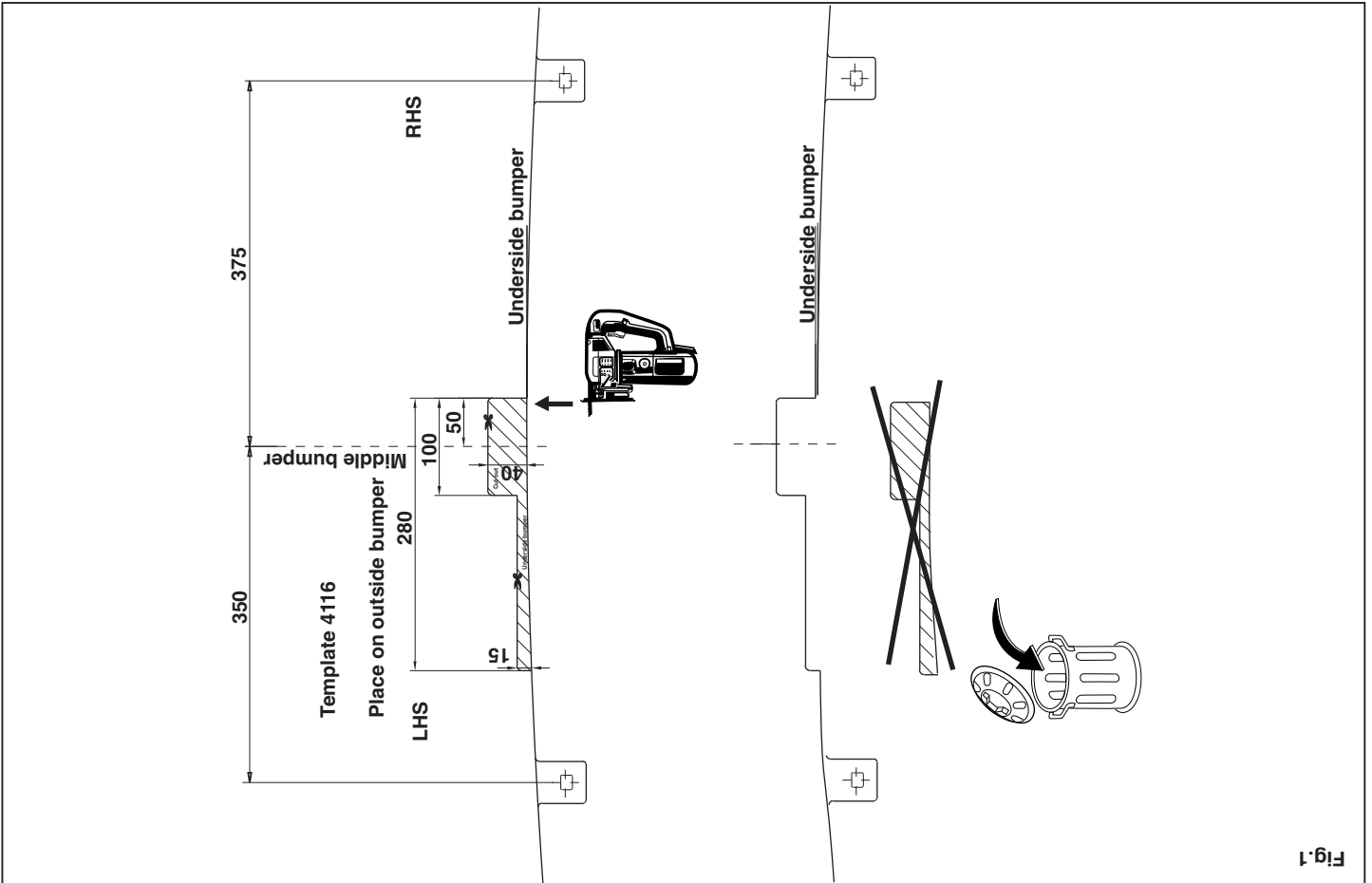


Fig.1

- Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A.
 - Instalar los soporte B y E y sujetar el conjunto.
 - Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
 - Montar la rueda de repuesto (Véase la figura 3).
 - Pegar el adhesivo de aviso "Montaje de la rueda de repuesto" en un lugar visible a la altura de la impresión de la cerradura de la tapa posterior.
 - Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.
 - Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.
 - Consultar las instrucciones de montaje adjuntas.
- N.B.:**
- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
 - * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
 - * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
 - * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

- Smontare la ruota di scorta.
- Smontare i fanali posteriori ed il paraurti.
- Segare via la parte indicata in figura 1 dalla parte centrale inferiore del paraurti.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

- Montar el gancho de remolque debajo del vehículo.
 - Desmontar el travesaño del vehículo. El mismo queda anulado (Véase la figura 2).
 - Desmontar los luces traseras y los parachoque.
 - Serrar una parte de acuerdo con la figura 1 en el centro del lado inferior del parachoque.
 - Desmontar la rueda de repuesto.
- BEMÆRK:**
- * Kontakt forhandlaren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
 - * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
 - * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
 - * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskriver.
 - * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
 - * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkræft og det tilladte kugletryk.
 - * Kugelbolten er ISO Std. 1103
 - * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktvisjede møtrikker.
- DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.**

Rådter for demtering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådter for montage og montage midler skitsen.

Rådter for montage og demtering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

- Monter reservehjulet (Se fig 3).
- Klæb etiketten "Montage af reservehjul" på på et synligt sted ved bagagerummets lukkeanordning.

- Smontare la traversa dal veicolo. Questo pezzo non dovrà più essere montato (Vedi figura 2).
- Posizionare il gancio traino sotto il veicolo.
- Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti A.
- Posizionare il sostegni B e D e fissare il tutto.
- Posizionare il sostegni C e E e fissare il tutto.
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
- Montare quanto rimosso.
- Montare l'alloggiamento della sfera.
- Montare la piastra di contatto a scomparsa.
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
- Montare la ruota di scorta (**Vedi figura 3**).
- Attaccare l'adesivo "**Montaggio ruota di scorta**" in una posizione ben visibile, in corrispondenza della serratura del bagagliaio.
- Zdemontować tylne światła i zderzak.
- Wypiąć ować zgodnie z rysunkiem 1 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
- Zdemontować poprzecznice pojazdu. Tego nie będzie się ponownie używać (Patrz rysunek 2).
- Zamontować hak holowniczy w punktach A.
- Umieścić wsporniki B i D i przymocować całą oś.
- Umieścić wsporniki C i E i przymocować całą oś.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
- Zamontować to co zostało usunięte.
- Zamontować obudowę kuli.
- Zamontować składowaną płytę z gniazdem wtykowym.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
- Zamontować koło zapasowe (**Patrz rysunek 3**).
- Nalepkę ostrzegawczą "**Montaż koła zapasowego**" nakleić w widocznym miejscu, na wysokości wyłoczenia zamka tylnej klapy.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

PL **INSTRUKCJA MONTAŻU.**

- Zdemontować koło zapasowe.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się ze załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaslepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę czystość, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

© 411670/06-05-2004/7

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

© 411670/06-05-2004/8

Template 4116

Place on outside bumper

280

LHS

100

RHS

50

15

40

Cut out

Middle bumper

Underside bumper

